

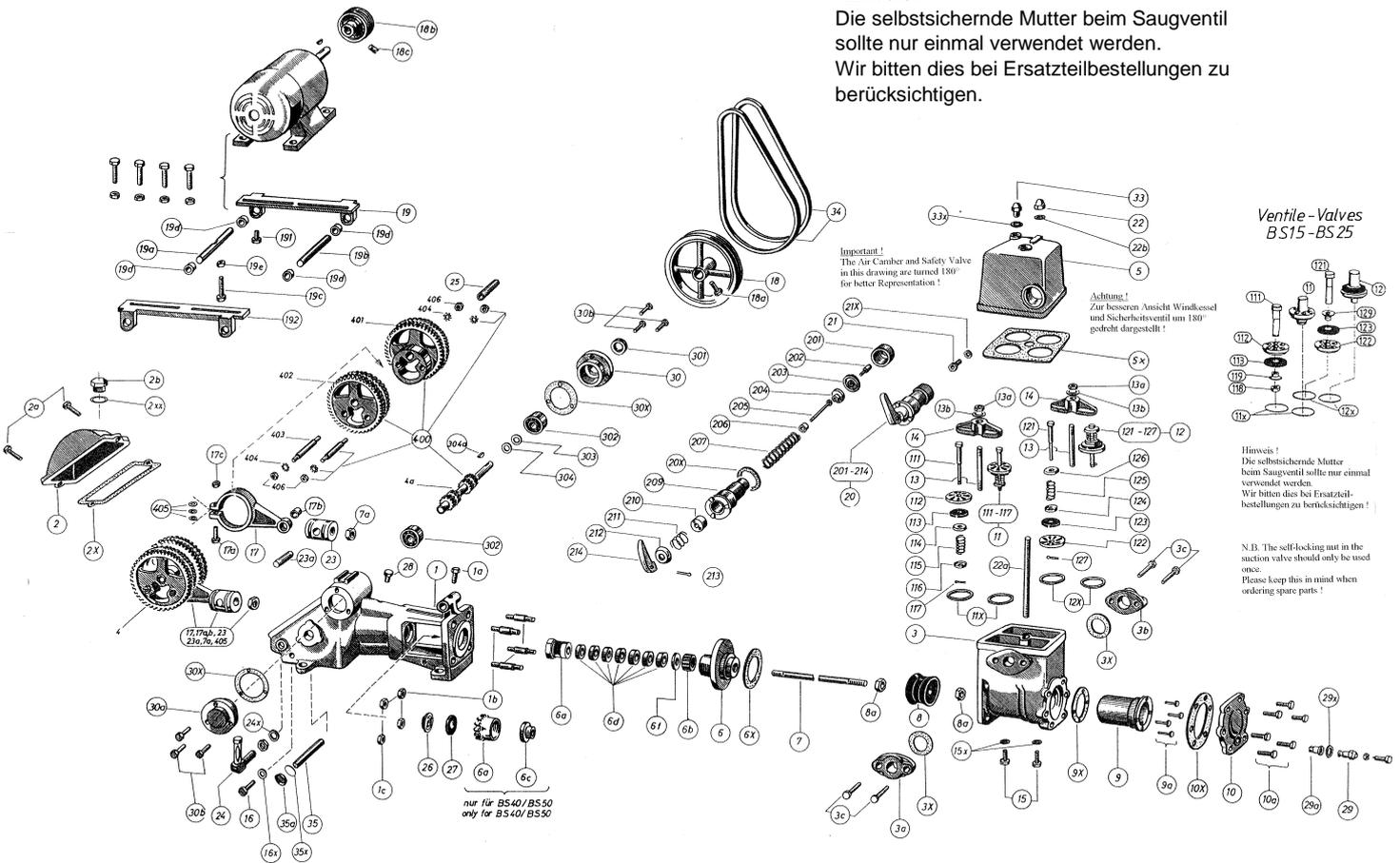
## 1.5 Ersatzteildienst

### 1.5.1 Ersatzteilverzeichnis

Teile-Nr.	Gegenstand	BS15	BS25	BS40	BS50
1	Antriebsrahmen	01.0020	01.0148	01.0149	01.0142
1a	Sechskantschraube (Wippenschraube)	21.0290	21.0256	21.0125	21.0258
1b	Stiftschraube (Stehbolzen)	21.0147	21.0045		21.0154
1c	Sechskantmutter	07.3001	07.2398		07.0988
2	Getriebedeckel	03.0012	03.0025	03.0026	03.0027
2a	Sechskantschraube	21.0256	21.0257		21.0258
2x	Getriebedeckeldichtung	06.0440	06.0441	06.0442	06.0443
2b	Entlüftungsstopfen			07.0614	
2xx	Dichtung zu 2b			06.0312	
3	Ventilgehäuse kpl. mit Stiftschrauben und Muttern	00.2384	00.2385	00.2386	00.2387
3a	Gegenflansch Saug	20.0031	20.0069	20.0062	20.0087
3b	Gegenflansch Druck		20.0031	20.0032	20.0088
3c	Sechskantschraube		21.0062	21.0188	21.0253
3x	Flanschdichtung		06.0387	06.0400	06.0413
400	Getriebe komplett	00.2012	00.2013	00.2014	00.2015
	Windkessel mit ÜS 4bar u. Auffüllstopfen	00.2396	00.2397	00.2400	00.2401
	Windkessel mit ÜS 6bar u. Auffüllstopfen	00.2425	00.2426	00.2428	00.2429
5	Windkessel ohne Überdrucksicherung	01.0341	01.0232	01.0235	01.0237
5x	Windkesseldichtung	06.0085	06.0086	06.0088	06.0089
6	Stopfbüchsengehäuse	01.0021	01.0233	01.0066	01.0534
6a	Stopfbüchsen-schraube		07.2875		07.1291
6b	Nutringmanschette		06.0403	06.0411	06.0419
6c	Stopfbüchsen-einsatz	-	-	07.1292	07.2226
6d	Stopfbüchsen-packungs-Ring		06.1089	06.1136	06.1139
6f	Messing Scheibe		07.1286	07.1293	07.2227
6x	Stopfbüchsen-dichtung	06.0508	06.0509	06.0510	06.0220
	Stopfbüchse komplett	00.2255	00.2256	00.2257	00.2258
	Kolbenstange kpl. mit Sechskantmuttern	00.2391	00.5414	00.2393	00.2394
7	Kolbenstange	11.0232	11.0233	11.0029	11.0234
7a	Sechskantmutter (Gegenmutter am Kreuzkopf)		07.2398	07.0988	07.1738
8	DUO-Kolben aus Simrit	06.0873	06.0872	06.0871	06.0877
8a	Sechskantmutter (Kolbenmutter)		07.4083	07.4084	07.1944
9	Zylinder komplett	00.1916	00.1917	00.1918	00.1919
9a	Sechskantschraube	21.0256		21.0257	21.0258
9x	Zylinderdichtung	06.0777	06.0117	06.0525	06.0118
10	Zylinderdeckel	03.0014	03.0040	03.0144	03.0145
10a	Sechskantschraube	21.0366	21.0256		21.0366
10x	Zylinderdeckeldichtung	06.0589	06.0590	06.0591	06.0119
11	Saugventil komplett	00.2170	00.2071	00.1291	00.2269
111	Ventilbolzen Saug		07.2539		07.1220
112	Ventilsitz Saug	07.0021	07.0023	07.0065	07.1945
118	Sechskantmutter selbstsichernd		07.0669	-	-
12	Druckventil komplett	00.2171	00.2072	00.1292	00.2270
121	Ventilbolzen Druck		07.2540		07.1219
122	Ventilsitz Druck	07.0020	07.0022	07.2608	07.1946
119/129	Niederhalter Saugventil und Druckventil		07.2538	-	-
113/123	Ventilgummiplatte Saug und Druck	06.1065	06.1066	06.0857	06.0858
114/124	Federspannscheibe groß Saug u. Druck	-	-	07.1939	07.1361
115/125	Ventilfeder Saug und Druck	-	-	07.3662	07.0025
116/126	Federspannscheibe klein Saug u. Druck	-	-		07.1360
117/127	Splint	-	-		07.1215
11x/12x	Ventilsitzdichtung	06.0391	06.0405	06.0416	06.0518
13	Stiftschraube (Ventilbrückenbolzen)	21.0002	21.0194	21.0046	21.0051
13a	Sechskantmutter	07.2618		07.3628	07.5869
13b	Unterlegscheibe	07.2904	-	-	-
14	Ventilbrücke		03.0268	03.0042	03.0044
15	Stopfen (Entleerungsstopfen)			07.0487	
15x	Stopfendichtung			06.0054	
16	Stopfen (Ölablaßstopfen)			07.0487	
16x	Stopfendichtung			06.0054	
17	Pleuel komplett	00.2004	00.2005	00.2006	00.2007
17a	Pleuelspannschraube		21.0103	21.0104	21.0105
17b	Pleuelbüchse	05.0066	05.0067	05.0068	05.0069
17c	Sechskantmutter selbstsichernd		07.2618	07.2022	07.1995

Teile-Nr.	Gegenstand	BS15	BS25	BS40	BS50
18	Pumpenkeilriemenscheibe	19.0001	19.0014	19.0008	19.0049
18a	Sechskantschraube m. Ansatzspitze	21.0161		21.0110	
18b	Motorkeilriemenscheibe	19.0051	19.0050	19.0038	19.0009
18c	Gewindestift mit Spitze (Madenschraube)		21.0113		21.0114
19	Motorspannschiene links	23.0001	23.0018		23.0016
192	Motorspannschiene rechts	23.0119	23.0018		23.0120
19a	Wippenwelle mit Gewindeloch	11.0332		11.0331	11.0334
19b	Wippenwelle	11.0235		11.0082	11.0335
19c	Sechskantschraube (Spannschraube)	21.0116		21.0115	21.0120
19d	Isolierbüchse	07.0161		07.0162	
19e	Sechskantmutter	07.3001		07.2398	
191	Sechskantschraube	21.0290		21.0256	
	Motorspannwippe komplett	00.2442	00.2035	00.2443	00.2444
20/21	Membranüberdrucksicherung kpl. mit Sitz 4 bar		00.1303		00.1305
20/21	Membranüberdrucksicherung kpl. mit Sitz 6 bar		00.1304		00.1306
20x	Dichtung für Überdrucksicherungsgehäuse			06.0647	
21	Überdrucksicherungsventilsitz kpl.		00.3205		00.3208
21x	Dichtung für Ventilsitz		06.0312		06.1020
22	Hutmutter zum Windkessel	07.0485	07.1257		07.0485
22a	Stiftschraube (Windkesselstehbolzen)	21.0044	21.0195	21.0042	21.0043
22b	Unterlegscheibe	07.1259	07.1211		07.1259
23	Kreuzkopf	17.0014	17.0015	17.0017	17.0002
23a	Kreuzkopfbolzen	11.0357	11.0358	11.0359	11.0360
24	Winkelölser mit Mutter	-	00.1953	-	-
	Ölstandsanzeiger/Ölmeßstab	00.1959	-		00.1938
24x	Dichtung	-		06.0312	
25	Hauptlagerbüchse	05.0032	05.0033	05.0039	05.0034
26	Ölspritzdeckel	03.0100	03.0118	03.0098	03.0167
27	Ölabstreifer		06.0408	06.0417	06.0470
28	Ölauffüllstopfen ohne Gewinde		07.0489	07.1319	07.1320
29	Schnüffelventil G3/8 mit Rändelschraube			00.1939	
	Schnüffelventil G3/8 mit Schlauchtülle			00.1940	
29a	Schnüffelventil-Lippe			06.0398	
29x	Dichtung für Schnüffelventil			06.1020	
30	Lagerdeckel offen	03.0185	03.0184		03.0028
30a	Lagerdeckel geschlossen	03.0013	03.0194		03.0182
30b	Sechskantschraube (Lagerdeckelschraube)		21.0315		21.0125
30x	Lagerdeckeldichtung	06.0447	06.0448		06.0449
301	Radialwellendichtring (Simmerring)	06.0418		06.0399	06.0409
302	Rillenkugellager	05.0111	05.0151	05.0110	05.0156
303	Distanzring	07.1302		07.1307	07.1321
304	Distanzring	07.1302	07.1307	07.1450	07.1540
304a	Scheibenfeder (Keil)			07.1200	
33	Stopfen (Wasserauffüllstopfen)	07.0751			07.2803
33x	Dichtung	06.0312		06.1020	
34	Keilriemen	07.1303	07.1308	07.1312	07.1322
35	Hauptlagerwelle	11.0018	11.0019	11.0013	11.0014
35a	Deckel zur Hauptlagerwelle	03.0188	03.0189		03.0190
35b	Kernnagel	-	-		07.1977
35x	Dichtung zur Hauptlagerwelle	06.0746	06.0747		06.0436
405	Paßscheibe für Pleuel 0.5mm		07.1304	07.1313	07.1925
405a	Paßscheibe für Pleuel 0.2mm		07.1305	07.1314	07.1924
xx	Satz Dichtungen komplett	00.2453	00.2454	00.2455	00.2456
	Antrieb komplett	00.2753	00.2754	00.2755	00.2756
	Antrieb komplett vertauscht	00.2757	00.2758	00.2759	00.2760
	Wasserteil kpl. mit 4bar Überdrucksicherung	00.2617	00.2618	00.2619	00.2620
	Wasserteil kpl. mit 6bar Überdrucksicherung	00.2745	00.2746	00.2747	00.2748
	Belüftungsautomat			00.2479	
	Belüftungsschlauch 0.9 m			32.0006	
	Ablasshahn komplett G3/8			00.1940	
	Dichtung für Ablasshahn			06.1020	

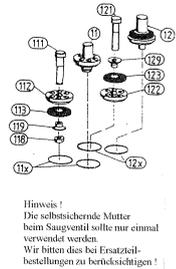
## 1.5.2 Explosionszeichnung



### Hinweis!

Die selbstsichernde Mutter beim Saugventil sollte nur einmal verwendet werden. Wir bitten dies bei Ersatzteilbestellungen zu berücksichtigen.

### Ventile - Valves BS15 - BS25



Hinweis!  
Die selbstsichernde Mutter beim Saugventil sollte nur einmal verwendet werden. Wir bitten dies bei Ersatzteilbestellungen zu berücksichtigen!

N.B. The self-locking nut in the suction valve should only be used once. Please keep this in mind when ordering spare parts!

Bei Ersatzteilbestellungen ist die genaue Pumpentype, das Baujahr und die Teile-Bestell-Nr. anzugeben. Die Pumpentype und das Baujahr entnehmen Sie bitte dem Typenschild.

## 1.6 Niederlassungen

<p><b>22359 HAMBURG</b> Farmsener Landstr. 2 Tel. (040) 611 932 50 Telefax (040) 611 932 49 www.speck-pumps.com hamburg@speck-pumps.com</p>	<p><b>70499 Stuttgart-Weilimdorf</b> Löwen-Markt 5 Tel. (0711) 341 901 0 Telefax (0711) 341 901 18 www.speck-pumps.com stuttgart@speck-pumps.com</p>	<p><b>ÖSTERREICH</b> 4060 Leonding/Linz SPECK-Kolbenpumpen KG Kauttenstraße 10 Tel. ++43+732-38 20 66 0 Telefax ++43+732-38 20 66 13 www.speck-pumpen.at info@speck-pumpen.at</p>	<p><b>ITALIEN (Südtirol)</b> I-39100 Bolzano Gerit S.r.L. Via Giotto 15 Tel. ++39-471-91 73 27 Telefax ++39-471-20 25 88 www.gerit.net info@gerit.net</p>
<p><b>63110 RODGAU</b> (Jügesheim) Philipp-Reis-Str. 5 Tel. (06106) 285 780 Telefax (06106) 285 7829 rodgau@speck-pumps.com</p>	<p><b>82178 Puchheim</b> Lindberghstraße 7 Tel. (089) 6 70 10 08 Telefax (089) 67 06 071 muenchen@speck-pumps.com</p>	<p><b>SCHWEIZ</b> 1726 Farvagny Gysi Pumpen AG Tel. ++41+26-4 11 30 71 Telefax ++41+26-4 11 30 80 www.gysi-pumpen.ch info@gysi-pumpen.ch</p>	<p><b>England</b> Speck-Pumps U.K. Ltd. High Wycombe, Bucks HP11 2QY Unit 11-12, Wycombe Industrial Mall, West End Street Tel. ++44+1494-523203 Telefax ++44+1494-441542 www.speck.co.uk info@speck.co.uk</p>
<p><b>40221 Düsseldorf</b> Klaus Schober Volmerswerther Straße 86 Tel. (0211) 30 20 07 60 Telefax (0211) 30 20 07 69 www.speck-schober.de info@speck-schober.de</p>	<p><b>91233 Neunkirchen a. Sand</b> Hauptstraße 3 Tel. (09123) 9 49-0 Telefax (09123) 94 92 60 www.speck-pumps.com neunkirchen@speck-pumps.com</p>	<p><b>NIEDERLANDE</b> NL-6902 KG ZEVENAAR Speck Pompen Nederland B.V. Stationspoort 10 Tel. ++31+316-33 17 57 Telefax ++31+316-52 86 18 www.speck.nl info@speck.nl</p>	
		<p><b>BELGIEN</b> 9880 AALTER Speck-Pompen Belgie NV Bierweg 24 Tel. ++32+9-3 75 30 39 Telefax ++32+9-3 25 00 17 www.speckpompen.be info@speckpompen.be</p>	